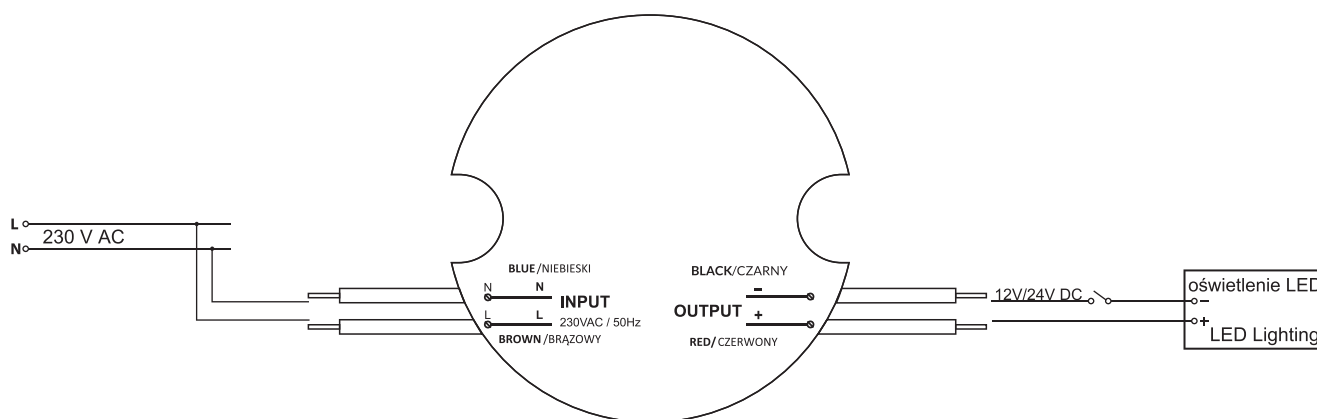


INSTRUKCJA/USER MANUAL

PL - ZASILACZE DOPUSZKOWE/ EN - POWER SUPPLIES/ DE - Stromversorgungen/ FR - Alimentations/ ES - Fuentes de Alimentación/ PT: Fonte de alimentação/ IT - Alimentatori/ DK- Strømforsyninger/ NL - Voedingen/ SE - Strömförsörjningar/ FI - Virtalähteet/ NO - Strømforsyninger/ CZ - Napájecí zdroje/ SK - Napájacie zdroje/ HU - Tápegységek/ RO/MD - Surse de Alimentare GR - Τροφοδοτικά/ MK - Напојувања/ SI - Napajalniki/ RS/HR - Napajanja/ BG - Захранвания/ RU/BY - Источники питания/ UA - Джерела живлення/ LT - Maitinimo šaltiniai/ LV - Barošanas bloki/ EE - Toiteallikad



Dane techniczne Technical Specifications	EC20124	EC20125	EC20126	EC61634	EC79852	EC77108	EC77110	EC77112
napięcie wyjściowe/output voltage	12V	12V	12V	12V	12V	12V	12V	12V
prąd wyjściowy/output current	1.25A	1.67A	0.83A	3.75A	2.5A	5A	6.25A	8.33A
moc wyjściowa/output power	15W	20W	10W	45W	30W	60W	75W	100W
napięcie wejściowe/input voltage	100-240V AC / 0.35A	100-240V AC / 0.45A	100-240V AC / 0.24A	100-240V AC / 0.95A	100-240V AC / 0.67A	176-264V AC / 0.81A	180-264V AC / 0.91A	180-264 AC / 1.2A
częstotliwość/frequency	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50HZ	50Hz
temperatura pracy/temperature range	-20 ~ +50°C	-20 ~ +50°C	-20 ~ +50°C	-20 ~ +50°C	-20 ~ +50°C	-20 ~ +50°C	-20 ~ +50°C	-20 ~ +50°C
wodoszczelność/enclosure protection rating	IP67	IP67	IP67	IP67	IP67	IP67	IP67	IP67
klasa ochrony/protection class	II	II	II	II	II	II	II	II
wymiary/dimensions	50 x 50 x 22 mm	50 x 50 x 22 mm	50 x 50 x 22 mm	50 x 50 x 22 mm	50 x 50 x 22 mm	50 x 50 x 22 mm	50 x 50 x 44 mm	50 x 50 x 44 mm

[PL] UWAGA! Montaż i uruchomienie mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel posiadający aktualne uprawnienia elektrotechniczne.
1. Przed przystąpieniem do prac instalacyjnych lub konserwacyjnych upewnij się, że zasilanie jest odłączone. 2. Zapewnij odpowiednią wentylację docoła zasilacza. Nie umieszczaj na nim żadnych przedmiotów. Jeśli w pobliżu znajduje się źródło ciepła umieść je w odległości co najmniej 15cm od zasilacza. 3. W przypadku stosowania dużych obciążeń pozostaw 5-10% bufora mocy na zasilaczu i zapewnij urządzeniu odpowiednią wentylację. 4. Przewody wejściowe oznaczone kolorami niebieskim(0) i brązowym (faza, +). Przewody wyjściowe oznaczone kolorem czerwonym (+) i czarnym (-). W przypadku podłączenia odwrótnego (prąd z gniazda sieciowego do przewodów 12V/24V DC) zasilacz ulegnie spaleniu. Takie uszkodzenie spowoduje utratę gwarancji. Zwróć uwagę na kolory przewodów i oznaczenia na zasilaczu. 5. Prąd znamionowy zatwierdzonego głównego/dodatkowego przewodu powinien być wyższy bądź równy prądowi znamionowemu urządzenia.
BEZPIECZYSTWO I KONSERWACJA
Dla zapewnienia optymalnych parametrów technicznych zasilacza należy okresowo przeprowadzać jego konserwację. Przed rozpoczęciem czyszczenia produktu należy odłączyć urządzenie od zasilania. Zasilacz należy przecierać wilgotną, miękką ściereczką z użyciem ogólnie dostępnych środków myjących, a następnie wytrzeć do sucha. Nie stosować środków żrących i rozpuszczalników. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wyrób może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. W przypadku zdziażania zabezpieczenia termicznego lub zwarcionego należy odłączyć napięcie zasilające. Przed ponownymłączeniem zaleca się kilkunastogodzinny przewrę. Zaleca się kontrolę poprawności wszystkich połączeń i elementów systemu oświetleniowego. Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji spowoduje utratę gwarancji/rekjom, oraz może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych. ECO LIGHT nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji.

[EN] ATTENTION! Installation and commissioning must be carried out only by qualified personnel with valid electrical qualifications.
1. Ensure the power supply is disconnected before starting any installation or maintenance work. 2. Provide adequate ventilation around the power supply unit. Do not place any objects on it. If there is a heat source nearby, keep it at a distance of at least 15cm from the power supply. 3. When using heavy loads, leave a 5-10% power buffer on the power supply and ensure proper ventilation for the device. 4. Input wires are color-coded blue (0) and brown (phase, +). Output wires are color-coded red (+) and black (-). In case of reverse connection (current from the mains socket to the 12V/24V DC wires), the power supply will burn out. Such damage will void the warranty. Pay attention to the wire colors and markings on the power supply. 5. The rated current of the approved main/additional cable should be higher than or equal to the rated current of the device.
SAFETY AND MAINTENANCE
To ensure optimal technical parameters of the power supply, perform periodic maintenance. Disconnect the device from the power source before cleaning. Wipe the power supply with a damp, soft cloth using commonly available cleaning agents, then wipe dry. Do not use corrosive agents or solvents. Ensure free air access. The product may heat up to an elevated temperature. In case of thermal or short-circuit protection activation, disconnect the supply voltage. A break of a few minutes is recommended before restarting. It is recommended to check the correctness of all connections and lighting system components. Failure to follow these instructions will void the warranty/guarantee and may lead to fire, burns, electric shock, physical injury, and other material and non-material damage. ECO LIGHT is not responsible for the consequences resulting from failure to comply with these instructions.

[DE] ACHTUNG! Montage und Inbetriebnahme dürfen nur durch qualifiziertes Personal mit gültiger elektrotechnischer Zulassung durchgeführt werden.
1. Stellen Sie vor Beginn von Installations- oder Wartungsarbeiten sicher, dass die Stromversorgung unterbrochen ist. 2. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung um das Netzteil herum. Legen Sie keine Gegenstände darauf. Wenn sich eine Wärmequelle in der Nähe befindet, stellen Sie das Gerät in einem Abstand von mindestens 15 cm vom Netzteil auf. 3. Bei hohen Belastungen lassen Sie einen Leistungspuffer von 5-10% am Netzteil und sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung des Geräts. 4. Die Eingangskabel sind mit den Farben Blau (0) und Braun (Phase, +) gekennzeichnet. Die Ausgangskabel sind mit Rot (+) und Schwarz (-) gekennzeichnet. Bei einem Verpolungsanschluss (Strom aus der Steckdose zu den 12V/24V DC Kabeln) brennt das Netzteil durch. Ein solcher Schaden führt zum Verlust der Garantie. Achten Sie auf die Kabelfarben und die Kennzeichnungen auf dem Netzteil. 5. Der Nennstrom des zugelassenen Haupt-/Zusatzkabels muss höher oder gleich dem Nennstrom des Geräts sein.
SICHERHEIT UND WARTUNG
Um die optimalen technischen Parameter des Netzteils zu gewährleisten, sollte es regelmäßig gewartet werden. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung. Wischen Sie das Netzteil mit einem feuchten, weichen Tuch unter Verwendung handelsüblicher Reinigungsmittel ab und wischen Sie es anschließend trocken. Verwenden Sie keine ätzenden Mittel oder Lösungsmittel. Sorgen Sie für eine ungehinderte Luftzufuhr. Das Produkt kann sich auf eine erhöhte Temperatur erwärmen. Bei Auslösung des thermischen oder Kurzschlussschutzes ist die Versorgungsspannung zu unterbrechen. Vor dem Wiedereinschalten wird eine Pause von einigen Minuten empfohlen. Es wird empfohlen, die Korrektheit aller Anschlüsse und Komponenten des Beleuchtungssystems zu überprüfen. Die Nichtbeachtung dieser Anleitung führt zum Verlust der Garantie/Gewährleistung und kann zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, körperlichen Verletzungen sowie anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. ECO LIGHT haftet nicht für Folgen, die aus der Nichtbeachtung dieser Anleitung resultieren.

[FR] ATTENTION ! L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié possédant des qualifications électrotechniques en cours de validité.
1. Avant de commencer les travaux d'installation ou de maintenance, assurez-vous que l'alimentation électrique est débranchée. 2. Assurez une ventilation adéquate autour de l'alimentation. Ne placez aucun objet dessus. Si une source de chaleur se trouve à proximité, placez-la à une distance d'au moins 15 cm de l'alimentation. 3. En cas d'utilisation de charges importantes, laissez une marge de puissance de 5-10 % sur l'alimentation et assurez une ventilation appropriée à l'appareil. 4. Les fils d'entrée sont codés par les couleurs bleu (0) et marron (phase, +). Les fils de sortie sont codés par les couleurs rouge (+) et noir (-). En cas de connexion inverse (courant de la prise secteur vers les fils 12V/24V DC), l'alimentation brûlerait. Un tel dommage annuler la garantie. Faites attention aux couleurs des fils et aux marquages sur l'alimentation. 5. Le courant nominal du câble principal/supplémentaire approuvé doit être supérieur ou égal au courant nominal de l'appareil.
SECURITE ET MAINTENANCE
Pour garantir des paramètres techniques optimaux de l'alimentation, effectuez un entretien périodique. Débranchez l'appareil de la source d'alimentation avant de commencer le nettoyage. Essayez l'alimentation avec un chiffon humide et doux en utilisant des produits de nettoyage courants, puis séchez-la. Utilisez pas d'agents corrosifs ou de solvants. Assurez un accès libre à l'air. Le produit peut chauffer jusqu'à une température élevée. En cas de déclenchement de la protection thermique ou de court-circuit, débranchez la tension d'alimentation. Une pause de quelques minutes est recommandée avant de rallumer. Il est recommandé de vérifier l'exactitude de toutes les connexions et des composants du système d'éclairage. Le non-respect de ces instructions entraînera la perte de la garantie et peut entraîner, par exemple, un incendie, des brûlures, une électrocution, des blessures physiques ainsi que d'autres dommages matériels et immatériels. ECO LIGHT n'est pas responsable des conséquences découlant du non-respect de ces instructions.

[ES] ¡ATENCIÓN! La instalación y puesta en marcha deben ser realizadas únicamente por personal cualificado que posea certificaciones electrónicas vigentes.
1. Antes de iniciar los trabajos de instalación o mantenimiento, asegúrese de que la fuente de alimentación esté desconectada. 2. Asegure una ventilación adecuada alrededor de la fuente de alimentación. No coloque objetos sobre ella. Si hay una fuente de calor cerca, colóquela a una distancia de al menos 15 cm de la fuente de alimentación. 3. En caso de utilizar cargas grandes, deje un margen de potencia del 5-10% en la fuente de alimentación y asegure una ventilación adecuada para el dispositivo. 4. Los cables de entrada están marcados con colores azul (0) y marrón (fase, +). Los cables de salida están marcados con rojo (+) y negro (-). En caso de conexión inversa (corriente del enchufe de red a los cables de 12V/24V DC), la fuente de alimentación se quemará. Dicho daño causará la pérdida de la garantía. Preste atención a los colores de los cables y a las marcas en la fuente de alimentación. 5. La corriente nominal del cable principal/adicional aprobado debe ser superior o igual a la corriente nominal del dispositivo.
SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO
Para garantizar los parámetros técnicos óptimos de la fuente de alimentación, debe realizar un mantenimiento periódico. Antes de comenzar a limpiar el producto, desconecte el dispositivo

de la alimentación. Limpie la fuente de alimentación con un paño suave y húmedo utilizando productos de limpieza disponibles habitualmente, y luego séquela. No utilice agentes corrosivos ni disolventes. Asegure un acceso libre al aire. El producto puede calentarse hasta una temperatura elevada. En caso de activación de la protección térmica o de cortocircuito, desconecte la tensión de alimentación. Se recomienda una pausa de unos minutos antes de volver a encender. Se recomienda verificar la corrección de todas las conexiones y componentes del sistema de iluminación. El incumplimiento de estas instrucciones resultará en la pérdida de la garantía y puede provocar, por ejemplo, incendios, quemaduras, descargas eléctricas, lesiones físicas y otros daños materiales e inmateriales. ECO LIGHT no se hace responsable de las consecuencias derivadas del incumplimiento de estas instrucciones.

[PT] ATENÇÃO! A montagem e a colocação em funcionamento devem ser realizadas apenas por pessoal qualificado que possua qualificações eletrônicas válidas.
1. Antes de iniciar os trabalhos de instalação ou manutenção, certifique-se de que a fonte de alimentação está desligada. 2. Garanta uma ventilação adequada à volta da fonte de alimentação. Não coloque objetos sobre ela. Se houver uma fonte de calor por perto, coloque-a a uma distância de pelo menos 15 cm da fonte de alimentação. 3. Em caso de utilização de cargas elevadas, deixe uma margem de potência de 5-10% na fonte de alimentação e garanta uma ventilação adequada para o dispositivo. 4. Os cabos de entrada estão marcados com as cores azul (0) e castanho (fase, +). Os cabos de saída estão marcados com vermelho (+) e preto (-). Em caso de ligação invertida (corrente da tomada de rede para os cabos de 12V/24V DC), a fonte de alimentação queimará. Tal dano resultará na perda da garantia. Preste atenção às cores dos fios e às marcações na fonte de alimentação. 5. A corrente nominal do cabo principal/adicional aprovado deve ser superior ou igual à corrente nominal do dispositivo.
SEGURANÇA E MANUTENÇÃO
Para garantir os parâmetros técnicos ideais da fonte de alimentação, deve realizar uma manutenção periódica. Antes de iniciar a limpeza do produto, desligue o dispositivo da fonte de alimentação. Limpe a fonte de alimentação com um pano húmido e macio usando produtos de limpeza comuns e, em seguida, seque-a. Não utilize agentes corrosivos ou solventes. Garanta livre acesso de ar. O produto pode aquecer até uma temperatura elevada. Em caso de ativação da proteção térmica ou de curto-circuito, desligue a tensão de alimentação. Recomenda-se uma pausa de alguns minutos antes de ligar novamente. Recomenda-se verificar a correção de todas as conexões e componentes do sistema de iluminação. O não cumprimento destas instruções resultará na perda da garantia e pode levar, por exemplo, a incêndios, queimaduras, choques elétricos, lesões físicas e outros danos materiais e imateriais. A ECO LIGHT não se responsabiliza pelas consequências decorrentes do não cumprimento destas instruções.

[IT] ATTENZIONE! l'installazione e la messa in funzione devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato in possesso di certificazioni elettrotecniche valide.
1. Prima di procedere con i lavori di installazione o manutenzione, assicurarsi che l'alimentazione sia scollegata. 2. Garantire una ventilazione adeguata attorno all'alimentatore. Non posizionare alcun oggetto su di esso. Se nelle vicinanze è presente una fonte di calore, posizionarla a una distanza di almeno 15 cm dall'alimentatore. 3. In caso di carichi elevati, lasciare un buffer di potenza del 5-10% sull'alimentatore e garantire una ventilazione adeguata al dispositivo. 4. I cavi di ingresso sono contrassegnati con i colori blu (0) e marrone (fase, +). I cavi di uscita sono contrassegnati con i colori rosso (+) e nero (-). In caso di collegamento inverso (corrente dalla presa di rete ai cavi 12V/24V DC), l'alimentatore si brucerà. Tale danno comporterà la perdita della garanzia. Prestare attenzione ai colori dei fili e alle marcature sull'alimentatore. 5. La corrente nominale del cavo principale/aggiuntivo approvato deve essere superiore o uguale alla corrente nominale del dispositivo.
SICUREZZA E MANUTENZIONE
Per garantire parametri tecnici ottimali dell'alimentatore, è necessario effettuare una manutenzione periodica. Prima di iniziare la pulizia del prodotto, scollegare il dispositivo dall'alimentazione. Pulire l'alimentatore con un panno umido e morbido utilizzando detergenti comunemente disponibili, quindi asciugare. Non utilizzare agenti corrosivi o solventi. Garantire un libero accesso dell'aria. Il prodotto può riscaldarsi fino a una temperatura elevata. In caso di attivazione della protezione termica o di a cortocircuito, scollegare la tensione di alimentazione. Si consiglia una pausa di qualche minuto prima di riaccendere. Si consiglia di verificare la correttezza di tutti i collegamenti e dei componenti del sistema di illuminazione. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni comporterà la perdita della garanzia e potrebbe portare, ad esempio, a incendi, ustioni, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. ECO LIGHT non è responsabile per le conseguenze derivanti dal mancato rispetto di queste istruzioni.

[DK] BEMERK! Montering og ibrugtagning må kun udføres af kvalificeret personale med gyldige elektrotekniske kvalifikationer.
1. Sørg for, at strømforsyningen er afbrudt, før installations- eller vedligeholdelsesarbejde påbegyndes. 2. Sørg for tilstrækkelig ventilation omkring strømforsyningen. Placer ikke genstande oven på den. Hvis der er en varmekilde i nærheden, skal den placeres i en afstand af mindst 15 cm fra strømforsyningen. 3. Ved brug af store belastninger skal der efterlades en effektbuffer på 5-10% på strømforsyningen, og der skal sikres korrekt ventilation af enheden. 4. Indgangskabler er markeret med farverne blå (0) og brun (fase, +). Udgangskabler er markeret med rød (+) og sort (-). I tilfælde af omvendt tilslutning (strøm fra stikontakten til 12V/24V DC-ledningerne) vil strømforsyningen brænde af. En sådan skade medfører bortfald af garantien. Vær opmærksom på ledningernes farve og markeringerne på strømforsyningen. 5. Den nominelle strømstyrke for det godkendte hoved-/ekstrakabel skal være højere end eller lig med enhedens nominelle strømstyrke.
SIKKERHED OG VEDLIGEHOLDELSE
For at sikre optimale tekniske parametre for strømforsyningen bør der udføres periodisk vedligeholdelse. For rengøring af produktet skal enheden kobles fra strømforsyningen. Rør strømforsyningen af med en fugtig, blød klud med brug af almindeligt tilgængelige rengøringsmidler, og tør derefter efter. Brug ikke ætsende midler eller opløsningsmidler. Sørg for fri adgang til luft. Produktet kan opvarmes til en forhøjet temperatur. I tilfælde af aktivering af termisk beskyttelse eller kortslutningsbeskyttelse skal forsyningsspændingen afbrydes. Det anbefales at holde en pause på nogle få minutter før genstart. Det anbefales at kontrollere korrektheden af alle forbindelser og komponenter i belysningssystemet. Manglende overholdelse af denne vejledning medfører tab af garanti/reklamsationsret og kan føre til f.eks. brand, forbrændinger, elektrisk stød, fysisk skade samt andre materielle og immaterielle skader. ECO LIGHT er ikke ansvarlig for konsekvenser, der opstår som følge af manglende overholdelse af denne vejledning.

[NL] LET OPI! Montage en inbedrijfstelling mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel met geldige elektrotechnische kwalificaties.
1. Zorg ervoor dat de stroomtoevoer is uitgeschakeld voordat u begint met installatie- of onderhoudswerkzaamheden. 2. Zorg voor voldoende ventilatie rondom de voeding. Plaats geen voorwerpen op de voeding. Als er een warmtebron in de buurt is, plaats deze dan op een afstand van ten minste 15 cm van de voeding. 3. Bij gebruik van zware belastingen moet u een vermogensbuffer van 5-10% op de voeding laten en zorgen voor voldoende ventilatie van het apparaat. 4. De ingangskabels zijn gemarkeerd met de kleuren blauw (0) en bruin (fase, +). De uitgangskabels zijn gemarkeerd met rood (+) en zwart (-). Bij een omgekeerde aansluiting (stroom uit het stopcontact naar de 12V/24V DC-draden) zal de voeding doorbranden. Dergelijke schade leidt tot het verlies van de garantie. Let op de kleuren van de draden en de markeringen op de voeding. 5. De nominale stroom van de goedgekeurde hoofd-/extra kabel moet hoger zijn dan of gelijk zijn aan de nominale stroom van het apparaat.
VEILIGHEID EN ONDERHOUD
Voor het waarborgen van optimale technische parameters van de voeding moet periodiek onderhoud worden uitgevoerd. Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u het product schoonmaakt. Veeg de voeding af met een vochtige, zachte doek met behulp van algemeen verkrijgbare schoonmaakmiddelen en wrijf deze vervolgens droog. Gebruik geen bijtende middelen of oplosmiddelen. Zorg voor vrije luchttoegang. Het product kan opwarmen tot een verhoogde temperatuur. Bij het activeren van de thermische of kortsluitbeveiliging moet de voedingsspanning worden uitgeschakeld. Het wordt aanbevolen om enkele minuten te wachten voordat u het apparaat opnieuw inschakelt. Het wordt aanbevolen om de correctheid van alle aansluitingen en onderdelen van het verlichtingssysteem te controleren. Het niet opvolgen van deze instructies leidt tot het verlies van de garantie/aansprakelijkheid en kan leiden tot bijvoorbeeld brand, brandwonden, elektrische schokken, lichamelijk letsel en andere materiële en immateriële schade. ECO LIGHT is niet verantwoordelijk voor de gevolgen van het niet opvolgen van deze instructies.

[SE] OBS! Montering och idrifttagning får endast utföras av kvalificerad personal med giltiga elektrotekniska behörigheter.
1. Se till att strömförsörjningen är bortkopplad innan installations- eller underhållsarbete påbörjas. 2. Sörj för tillräcklig ventilation runt strömförsörjningsenheten. Placera inga föremål

på den. Om det finns en varmekälla i närheten, placera den på ett avstånd av minst 15 cm från strömförsörjningsenheten. 3. Vid användning av stora belastningar, lämna en effektmarginal på 5-10% på strömförsörjningsenheten och säkerställ korrekt ventilation för enheten. 4. Ingångskablarna är märkta med färgerna blå (0) och brun (fas, +). Utgångskablarna är märkta med rött (+) och svart (-). Vid omvänt anslutning (ström från väggtagget till 12V/24V DC-kablarna) kommer strömförsörjningsenheten att brännas. Sådan skada medför att garantin upphör att gälla. Var uppmärksam på kablarnas färger och märkingarna på strömförsörjningsenheten. 5. Den nominella strömmen för den godkända huvud-/extrakabeln bör vara högre än eller lika med enhetens nominella ström.
SÄKERHET OCH UNDERHÅLL
För att säkerställa optimala tekniska parametrar för strömförsörjningsenheten bör periodiskt underhåll utföras. Koppla bort enheten från strömkällan innan rengöring av produkten påbörjas. Torka av strömförsörjningsenheten med en fuktig, mjuk trasa med hjälp av allmänt tillgängliga rengöringsmedel och torka sedan tork. Använd inte frätande medel eller lösningsmedel. Sakerställ fri lufttillgång. Produkten kan värmas upp till en förhöjd temperatur. Vid aktivering av termisk skydd eller kortslutningsskydd ska matningsspänningen kopplas bort. En paus på några minuter rekommenderas innan återstart. Det rekommenderas att kontrollera korrektheten i alla anslutningar och komponenter i belysningsssystemet. Att inte följa dessa anvisningar medför att garantin upphör att gälla och kan leda till lex. brand, brännskador, elchock, fysisk skada samt andra materiella och immateriella skador. ECO LIGHT ansvarar inte för konsekvenser som uppstår till följd av att dessa anvisningar inte har följts.

[FI] HUOMIO! Asennuksen ja käyttöönoton saa suorittaa vain pätevä henkilöstö, jolla on voimassa olevat sähkötekniset valtuutukset.
1. Varmista, että virtalähde on irrotettu ennen asennus- tai huoltotoimen aloittamista. 2. Varmista riittävä ilmanvaihto virtalähteen ympärillä. Älä aseta mitään esineitä sen päälle. Jos lähellä on lämmönlähde, aseta se vähintään 15 cm:n etäisyydelle virtalähteestä. 3. Suuria kuormia käytettäessä jättä virtalähteeseen 5-10 %:n tehovarpuksen ja varmista lähtävän riittävä ilmanvaihto. 4. Tulotjohtimet on merkitty väreillä sininen (0) ja ruskea (vaihe, +). Lähtöjohtimet on merkitty väreillä punainen (0) ja musta (-). Jos liitäntä tähtäimen painavointa (virta pistorasiasesta 12V/24V DC -johtimiin), vialta lähtee. Tällainen vaurio aiheuttaa takuun raukeamisen. Kiinnittä huomiota johtimien väriin ja virtalähteen merkintöihin. 5. Hyväksytyn pää-/lisäkaapelin nimellisarvan on oltava suurempi tai yhtä suuri kuin laitteen nimellisarva.
TURVALLISUUS JA HUOLTO
Virtalähteen optimaalisten tekniesten parametrien varmistamiseksi on suoritettava määräaikaishuolto. Irrota lähte virtalähteestä ennen tuotteen puhdistamista. Pyyhi virtalähteestä kostealla, pehmeällä liinalla käyttäen yleisesti saatavilla olevia puhdistusainoja ja pyyhi sitten kuivaksi. Älä käytä syövyttäviä aineita tai liuottimia. Varmista vapaa ilmanpääsy. Tuote voi kuumeta korkeaan lämpötilaan. Jos lämpö- tai oikosulkusuojaus aktivoituu, katkaise syöttöjohtimet. Muutaman minuutin taukoa suositellaan ennen uudelleenkäyntä. On suositeltavaa tarkistaa kaikkien liitäntöjen ja valaistusjärjestelmän osien oikeellisuus. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa takuun/vastuun raukeamisen ja voi johtaa esim. tulipaloon, palovammoihin, sähköiskuihin, fyysisiin vammoihin sekä muihin aineellisiin ja aineettomiin vahinkoihin. ECO LIGHT ei vastaa seuraamuksista, jotka johtuvat näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä.

[NO] OBS! Montering og igangkjöring må kun utføres av kvalifisert personell med gyldige elektrotekniske kvalifikasjoner.
1. Sørg for at strømforsyningen er koblet fra før du starter installasjonen eller vedlikeholdsarbeidet. 2. Sørg for tilstrekkelig ventilasjon rundt strømforsyningen. Ikke plasser noen gjenstander på den. Hvis det er en varmekilde i nærheten, plasser den i en avstand på minst 15 cm fra strømforsyningen. 3. Ved bruk av store belastninger, la det være en effektbuffer på 5-10% på strømforsyningen og sørg for tilstrekkelig ventilasjon for enheten. 4. Inngangsledningene er merket med fargene blå (0) og brun (fase, +). Utgangsledningene er merket med rødt (+) og svart (-). Ved omvendt tilkobling (strøm fra stikontakten til 12V/24V DC-ledningene) vil strømforsyningen brenne opp. Slike skader vil føre til at garantien bortfaller. Vær oppmerksom på ledningsfargene og merkingen på strømforsyningen. 5. Nominell strøm for den godkjente hoved-/tilleggs-kabelen skal være høyere enn eller lik enhetens nominelle strøm.
SIKERHET OG VEDLIEHOLD
For å sikre optimale tekniske parametere for strømforsyningen bør det utføres periodisk vedlikehold. Koble enheten fra strømforsyningen for rengjøring av produktet. Tørk av strømforsyningen med en fuktig, myk klut ved bruk av vanlige rengjøringsmidler, og tørk deretter av. Ikke bruk etsende midler eller løsemidler. Sørg for fri lufttilgang. Produktet kan varmes opp til en forhøyet temperatur. Ved aktivering av termisk beskyttelse eller kortslutningsbeskyttelse må forsyningsspenningen kobles fra. Det anbefales å vente i noen minutter for du slår den på igjen. Det anbefales å kontrollere at alle tilkoblinger og komponenter i belysningsssystemet er korrekte. Manglende overholdelse av denne veiledningen vil føre til tap av garanti/reklamsjonssrett og kan føre til f.eks. brann, brannskader, elektrisk stød, fysisk skade samt andre materielle og immaterielle skader. ECO LIGHT er ikke ansvarlig for konsekvenser som følge av manglende overholdelse av denne veiledningen.

[CZ] POZOR! Montáž a zprovoznění mohou provádět pouze kvalifikovaní pracovníci s platným elektrotechnickým oprávněním.
1. Před zahájením instalačních nebo údržbových prací se ujistěte, že je napájení odpojeno. 2. Zajistěte dostatečné větrání kolem napájecího zdroje. Nepokládejte na něj žádné předměty. Pokud se v blízkosti nachází zdroj tepla, umístěte jej do vzdálenosti nejméně 15 cm od napájecího zdroje. 3. V případě používání velkého zatížení ponechte na napájecím zdroji rezervu výkonu 5-10% a zajistěte zařízení dostatečné větrání. 4. Vstupní vodiče jsou označeny barvou modrá (0) a hnědá (fáze, +). Vstupní vodiče jsou označeny barvou červená (+) a černá (-). V případě opačného zapojení (proud ze sítěv zásuvky do vodičů 12V/24V DC) se napájecí zdroj spálí. Takové poškození způsobí ztrátu záruky. Vnější pozornost barvám vodičů a označení na napájecím zdroji. 5. Jmenovitý proud schváleného hlavního/dodatečného kabelu by měl být vyšší nebo roven jmenovitému proudu zařízení.
BEZPEČNOST A ÚDRŽBA
Pro zajištění optimálních technických parametrů napájecího zdroje je nutné provádět jeho pravidelnou údržbu. Před zahájením čištění produktu odpojte zařízení od napájení. Napájecí zdroj otřete vlnitým, měkkým hadříkem s použitím běžně dostupných čistících prostředků a poté jej otřete do sucha. Nepoužívejte žíraviny ani rozpouštědla. Zajistěte volný přístup vzduchu. Výrobek se může zahřát na zvýšenou teplotu. V případě aktivace tepelné nebo zkratové pojistky odpojte napájecí napětí. Před opětovným zapnutím se doporučuje několikaminutová pauza. Doporučuje se kontrola správnosti všech spojů a prvku osvětlovacího systému. Nedodržení doporučení tohoto návodu způsobí ztrátu záruky/odpovědnosti za vadu a může vést např. ke vzniku požáru, popálení, úrazu elektrickým proudem, fyzickým zraněním a jiným materiálním i nemateriálním škodám. ECO LIGHT nese odpovědnost za následky vyplývající z nedodržení doporučení tohoto návodu.

[SK] POZOR! Montáž a zprovoznění mohou vykonávať iba kvalifikovaní pracovníci s platným elektrotechnickým oprávnením.
1. Pred začatím inštaláčnych alebo údržbových prác sa uistite, že je napájanie odpojené. 2. Zabezpečte dostatočné vetranie okolo napájacieho zdroja. Neokladajte na neį žiadne predmety. Ak sa v blízkosti nachádza zdroj tepla, umiestnite ho do vzdialenosti najmenej 15 cm od napájacieho zdroja. 3. V prípade používania veľkého zaťaženia ponechajte na napájacom zdroji rezervu výkonu 5-10% a zabezpečte zaradeniu dostatočné vetranie. 4. Vstupné vodiče sú označené farbami modrá (0) a hnedá (fáza, +). Vstupné vodiče sú označené farbami červená (+) a čierna (-). V prípade opačného zapojenia (prúd zo sieťovej zásuvky do vodičov 12V/24V DC) sa napájací zdroj spáli. Takéto poškodenie spôsobí stratu záruky. Venujte pozornosť farbám vodičov a označeniu na napájacom zdroji. 5. Menovitý prúd schváleného hlavného/dodatčného kábla by mal byť vyšší alebo rovný jmenovitému prúdu zariadenia.
BEZPEČNOSŤ A ÚDRŽBA
Pre zaistenie optimálnych technických parametrov napájacieho zdroja je nutné vykonávať jeho pravidelnú údržbu. Pred začatím čistenia produktu odpojte zariadenie od napájania. Napájací zdroj utierajte vlnitým, mäkkým hadríkom s použitím bežne dostupných čistiacich prostriedkov a potom ho utrite do sucha. Nepoužívajte žieraviny ani rozpúšťadla. Zabezpečte volný prístup vzduchu. Výrobok sa môže zahriať na zvýšenu teplotu. V prípade aktivácie tepelnej alebo skratovej pojistky odpojte napájacie napätie. Pred opätovným zapnutím sa odporúča niekoľkominútová pauza. Doporuča sa kontrola správnosti všetkých spojov a prvku osvetľovacieho systému. Nedodržanie odporúčaní tohto návodu spôsobí stratu záruky/odpovednosti za vadu a môže viesť napr. ku vzniku požiaru, popáleniu, úrazu elektrickým prúdom, fyzickým zraneniam a iným materiálnym i nemateriálnym škodám. ECO LIGHT nenesie zodpovednosť za následky vyplývajúce z nedodržania odporúčaní tohto návodu.

[HU] FIGYELEM! A szerelés és az üzembe helyezés kizárólag érvényes elektrotechnikai engedéllyel



[PL] Symbol oznacza selektywne zbieranie sprzętu elektrycznego i elektronicznego, czyli tego produktu nie wolno traktować jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu zbierającego zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Właściwa realizacja zadań związanych ze zbieraniem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma znaczenie szczególnie w przypadku, gdy w tym sprzęcie występują składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

[EN] The symbol indicates selective collection of electrical and electronic equipment, meaning that this product should not be treated like other household waste. It should be taken to a proper collection point for used electrical and electronic equipment. Proper handling of tasks related to the collection of used electrical and electronic equipment is particularly important when the equipment contains hazardous substances that have a particularly negative impact on the environment and human health.

[DE] Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von elektrischen und elektronischen Geräten hin, was bedeutet, dass dieses Produkt nicht wie andere Haushaltsabfälle behandelt werden darf. Es sollte zu einem entsprechenden Sammelpunkt für gebrauchte elektrische und elektronische Geräte gebracht werden. Eine ordnungsgemäße Durchführung der Aufgaben im Zusammenhang mit der Sammlung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten ist besonders wichtig, wenn diese Geräte gefährliche Stoffe enthalten, die besonders negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben.

[FR] Le symbole indique la collecte sélective des équipements électriques et électroniques, ce qui signifie que ce produit ne doit pas être traité comme d'autres déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour les équipements électriques et électroniques usagés. La gestion appropriée des tâches liées à la collecte des équipements électriques et électroniques usagés est particulièrement importante lorsque ces équipements contiennent des substances dangereuses ayant un impact particulièrement négatif sur l'environnement et la santé humaine.

[ES] El símbolo indica la recogida selectiva de equipos eléctricos y electrónicos, lo que significa que este producto no debe tratarse como otros residuos domésticos. Debe ser entregado en un punto de recogida adecuado para equipos eléctricos y electrónicos usados. La correcta gestión de las tareas relacionadas con la recogida de equipos eléctricos y electrónicos usados es especialmente importante cuando estos equipos contienen sustancias peligrosas que tienen un impacto particularmente negativo en el medio ambiente y en la salud humana.

[PT] O símbolo indica a recolha seletiva de equipamentos elétricos e eletrônicos, o que significa que este produto não deve ser tratado como o lixo doméstico comum. Deve ser entregue num ponto de recolha adequado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos. A implementação adequada das tarefas relacionadas com a recolha de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos é particularmente importante nos casos em que o equipamento contém componentes perigosos que têm um impacto especialmente negativo no ambiente e na saúde humana.

[IT] Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche, il che significa che questo prodotto non deve essere trattato come altri rifiuti domestici. Deve essere consegnato a un punto di raccolta adeguato per apparecchiature elettriche ed elettroniche usate. Una corretta gestione delle attività legate alla raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate è particolarmente importante quando queste apparecchiature contengono sostanze pericolose che hanno un impatto particolarmente negativo sull'ambiente e sulla salute umana.

[DK] Symbolet angiver selektiv indsamling af elektrisk og elektronisk udstyr, hvilket betyder, at dette produkt ikke må behandles som andre husholdningsaffald. Det skal afleveres på et passende indsamlingspunkt for brugt elektrisk og elektronisk udstyr. Korrekt håndtering af opgaver relateret til indsamling af brugt elektrisk og elektronisk udstyr er særligt vigtigt, når udstyret indeholder farlige stoffer, der har en særlig negativ indvirkning på miljøet og menneskers sundhed.

[NL] Het symbool geeft aan dat elektrische en elektronische apparatuur selectief moet worden ingezameld, wat betekent dat dit product niet als ander huishoudelijk afval moet worden behandeld. Het moet worden afgegeven bij een geschikt inzamelend voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur. Het correct afhandelen van taken met betrekking tot de inzameling van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur is bijzonder belangrijk wanneer deze apparatuur gevaarlijke stoffen bevat die een bijzonder negatieve impact hebben op het milieu en de menselijke gezondheid.

[SE] Symbolen visar att elektrisk och elektronisk utrustning ska samlas in separat, vilket betyder att denna produkt inte ska behandlas som annat hushållsavfall. Den ska lämnas till en lämplig insamlingspunkt för använda elektriska och elektroniska produkter. Korrekt hantering av uppgifter relaterade till insamling av använda elektriska och elektroniska produkter är särskilt viktigt när utrustningen innehåller farliga ämnen som har en särskilt negativ påverkan på miljön och människors hälsa.

[FI] Symboli tarkoittaa sähkölaitteiden ja elektroniikan erillistä keräystä, mikä tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä muiden kotitalousjätteen tavoin. Se tulee viedä asianmukaiseen keräyspisteeseen käytetyille sähkölaitteille ja elektroniikalle. Käytettyjen sähkölaitteiden ja elektroniikan keräyksen asianmukainen hoitaminen on erityisen tärkeää, kun laitteet sisältävät vaarallisia aineita, jotka vaikuttavat erityisen negatiivisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen.

[NO] Symbolet angir selektiv innsamling av elektrisk og elektronisk utstyr, noe som betyr at dette produktet ikke skal behandles som annet husholdningsavfall. Det skal leveres til et egnet innsamlingspunkt for brukt elektrisk og elektronisk utstyr. Korrekt håndtering av oppgaver knyttet til innsamling av brukt elektrisk og elektronisk utstyr er spesielt viktig når utstyret inneholder farlige stoffer som har en spesielt negativ innvirkning på miljøet og menneskers helse.

[CZ] Symbol označuje selektivní sběr elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že tento produkt by neměl být zpracováván jako jiný domácí odpad. Měl by být odevzdán na příslušné sběrné místo pro použité elektrické a elektronické zařízení. Správné provedení úkolů souvisejících se sběrem použitých elektrických a elektronických zařízení je zvlášť důležité, pokud tato zařízení obsahují nebezpečné látky, které mají zvlášť negativní vliv na životní prostředí a zdraví lidí.

[SK] Symbol označuje selektívne zbieranie elektrického a elektronického zariadenia, čo znamená, že tento produkt by sa nemal spracovávať ako iný domáci odpad. Mal by byť odovzdaný na príslušné zberné miesto pre použité elektrické a elektronické zariadenia. Správne vykonávanie úloh súvisiacich so zbieraním použitých elektrických a elektronických zariadení je obzvlášť dôležité, ak tieto zariadenia obsahujú nebezpečné látky, ktoré majú zvlášť

negatívny vplyv na životné prostredie a zdravie ľudí.

[HU] A szimbólum a elektromos és elektronikai berendezések szelektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy ezt a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A megfelelő gyűjtőponthba kell leadni használt elektromos és elektronikai berendezések számára. A használt elektromos és elektronikai berendezések gyűjtésével kapcsolatos feladatok megfelelő végrehajtása különösen fontos, amikor az eszközök veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek különösen negatív hatással vannak a környezetre és az emberi egészségre.

[RO/MD] Simbolul indică colectarea selectivă a echipamentelor electrice și electronice, ceea ce înseamnă că acest produs nu trebuie tratat ca alte deșeuri menajere. Trebuie să fie predat unui punct de colectare adecvat pentru echipamente electrice și electronice uzate. Gestionarea corectă a sarcinilor legate de colectarea echipamentelor electrice și electronice uzate este deosebit de importantă atunci când echipamentele conțin substanțe periculoase care au un impact deosebit de negativ asupra mediului și sănătății umane.

[GR] Το σύμβολο υποδεικνύει την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, πράγμα που σημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται όπως τα άλλα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να παραδοθεί σε κατάλληλο σημείο συλλογής για χρησιμοποιούμενες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Η σωστή διαχείριση των καθυόντων που σχετίζονται με τη συλλογή χρησιμοποιούμενων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών είναι ιδιαίτερα σημαντική όταν οι συσκευές περιέχουν επικίνδυνες ουσίες που έχουν ιδιαίτερα αρνητική επίδραση στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

[MK] Симболот укажува на селективно собирање на електрични и електронски уреди, што значи дека овој производ не треба да се третира како други домашни отпадоци. Треба да се однесе до соодветна точка за собирање на користени електрични и електронски уреди. Правилното управување со задачите поврзани со собирањето на користени електрични и електронски уреди е особено важно кога уредите содржат опасни супстанции кои имаат особено негативно влијание врз животната средина и здравјето на луѓето.

[SI] Simbol označuje selektivno zbiranje električne in elektronske opreme, kar pomeni, da tega izdelka ne smete obravnavati kot druge gospodinjne odpadke. Odložiti ga je treba na ustrezno zbirno mesto za odpadno električno in elektronsko opremo. Pravilno ravnanje z nalogami povezanimi s prikupljanjem iskoriščenih električne in elektronske opreme, je še posebej pomembno, kadar naprave vsebujejo nevarne snovi, ki imajo posebej negativen vpliv na okolje in zdravje ljudi.

[RS/HR] Simbol označava selektivno prikupljanje električne i elektronske opreme, što znači da se ovaj proizvod ne sme tretirati kao drugi kućni otpad. Treba ga odneti na odgovarajuće sabirno mesto za iskorišćenu električnu i elektronsku opremu. Pravilno upravljanje zadaćama povezanim s prikupljanjem iskorišćene električne i elektronske opreme posebno je važno kada oprema sadrži opasne supstance koje posebno negativno utiču na životnu sredinu i zdravlje ljudi.

[BG] Символът указва селективно събиране на електрическо и електронно оборудване, което означава, че този продукт не трябва да се третира като другите битови отпадъци. Той трябва да бъде предаден на подходящ пункт за събиране на употребявано електрическо и електронно оборудване. Правилното изпълнение на задачите, свързани със събирането на употребявано електрическо и електронно оборудване, е особено важно, когато оборудването съдържа опасни вещества, които имат особено отрицателно въздействие върху околната среда и здравето на хората.

[RU/BY] Символ указывает на раздельный сбор электрического и электронного оборудования, что означает, что этот продукт не должен обрабатываться как другие бытовые отходы. Он должен быть передан в подходящий пункт сбора использованного электрического и электронного оборудования. Правильное выполнение задач, связанных со сбором использованного электрического и электронного оборудования, особенно важно, когда оборудование содержит опасные вещества, которые особенно негативно влияют на окружающую среду и здоровье человека.

[UA] Символ вказує на роздільне збирання електричного та електронного обладнання, що означає, що цей продукт не повинен оброблятися, як інші побутові відходи. Він повинен бути зданий у відповідний пункт збору використаного електричного та електронного обладнання. Правильне виконання завдань, пов'язаних зі збором використаного електричного та електронного обладнання, особливо важливе, коли обладнання містить небезпечні речовини, які особливо негативно впливають на навколишнє середовище та здоров'я людини.

[LT] Simbolis nurodo, kad elektros ir elektronikos įranga turi būti renkama atskirai, o tai reiškia, kad šis produktas neturėtų būti tvarkomas kaip kitos buitinės atliekos. Jis turėtų būti pristatytas į atitinkamą naudotos elektros ir elektronikos įrangos surinkimo punktą. Tinkamas naudotos elektros ir elektronikos įrangos surinkimo užduočių vykdymas yra ypač svarbus, kai įranga turi pavojingų medžiagų, kurios ypač neigiamai veikia aplinką ir žmonių sveikatą.

[LV] Simbols norāda uz elektrisko un elektronisko iekārtu selektīvu savākšanu, kas nozīmē, ka šo produktu nedrīkst apstrādāt kā citus sadzīves atkritumus. To vajadzētu nogādāt atbilstošā lietotu elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktā. Pareiza uzdevumu izpilde, kas saistīta ar lietotu elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, ir īpaši svarīga, ja iekārtas satur bīstamas vielas, kas īpaši negatīvi ietekmē vidi un cilvēku veselību.

[EE] Sümbol näitab elektri- ja elektroonikaseadmete eraldi kogumist, mis tähendab, et seda toodet ei tohi käsitleda nagu teisi olmejäätmeid. See tuleks viia vastavasse kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumisega seotud ülesannete nõuetekohane täitmine on eriti oluline, kui seadmed sisaldavad ohtlikke aineid, millel on eriti negatiivne mõju keskkonnale ja inimeste tervisele.

CE UK
CA
RoHS



Niniejsza instrukcja może ulegać aktualizacjom. Aby mieć pewność, że korzystasz z najnowszej wersji, odwiedź stronę: www.ecolight.pl

This manual may be subject to updates. To ensure you are using the latest version, please visit: www.ecolight.pl

